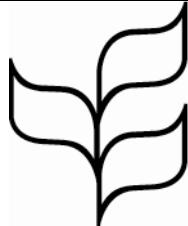




CBD



## Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.  
GENERAL

UNEP/CBD/COP/9/19  
18 February 2008

RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

### КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ

Девятое совещание

Бонн, 19-30 мая 2008 года

Пункты 4.6, 4.8, 4.9 и 4.10 предварительной повестки дня\*

### ПРОГРАММЫ РАБОТЫ - ДОКЛАД О ХОДЕ РЕАЛИЗАЦИИ И РАССМОТРЕНИЕ ПРЕДЛОЖЕНИЙ ОТНОСИТЕЛЬНО ДАЛЬНЕЙШИХ ДЕЙСТВИЙ

*Записка Исполнительного секретаря*

#### ВВЕДЕНИЕ

1. В настоящей записке описаны результаты, достигнутые со времени восьмого совещания Конференции Сторон по следующим программам работы, включенным в пункт 4 предварительной повестки дня девятого совещания Конференции Сторон:

- a) биоразнообразие засушливых и субгумидных земель (пункт 4.6);
- b) биоразнообразие внутренних вод (пункт 4.8);
- c) морское и прибрежное биоразнообразие (пункт 4.9);
- d) биоразнообразие островов (пункт 4.10).

2. Сюда также входят доклады о ходе реализации и рассмотрение предложений в соответствии с докладом о работе двенадцатого совещания Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям (ВОНТТК) (UNEP/CBD/COP/9/2).

3. Конференция Сторон, возможно, пожелает:

- a) принять во внимание результаты, достигнутые в ходе выполнения программ работы;
- b) рассмотреть и подтвердить соответствующие рекомендации ВОНТТК по этим вопросам, включенные в доклады о работе его двенадцатого и тринадцатого совещаний

\* UNEP/CBD/COP/9/1.

/...

В целях сведения к минимуму воздействия процессов секретариата на окружающую среду и оказания содействия инициативе Генерального секретаря по превращению ООН в климатически нейтральную организацию, настоящий документ напечатан в ограниченном количестве экземпляров. Просьба к делегатам приносить свои копии документа на заседания и не запрашивать дополнительных копий.

(UNEP/CBD/COP/9/2 и UNEP/CBD/COP/9/3), а также включенные в обобщение проектов решений (UNEP/CBD/COP/9/1/Add.2).

## I. БИОРАЗНООБРАЗИЕ ЗАСУШЛИВЫХ И СУБГУМИДНЫХ ЗЕМЕЛЬ (ПУНКТ 4.6)

4. В решении VIII/2 Конференция Сторон поручила ВОНТТК представить на ее девятом совещании доклад о результатах учета соображений, связанных с изменением климата, в программе работы по засушливым и субгумидным землям, в частности, в мероприятиях по пунктам 1, 2, 4, 7 i) и 7 m).

5. ВОНТТК далее поручил Исполнительному секретарю принять следующие меры и представить на девятом совещании Конференции Сторон доклад о достигнутых результатах: i) ввиду того что общее определение засушливых и субгумидных земель отсутствует, прояснить вопрос о рассматриваемых районах с целью согласования схемы засушливых и субгумидных земель; ii) усилить сотрудничество по оценке состояния биоразнообразия на засушливых и субгумидных землях, тенденций в данной области и основных факторов угрозы; iii) наладить связь с соответствующими партнерами с целью проведения совместной деятельности, необходимой для восполнения пробелов в информации и данных, связанных с определением исходных точек, до оценки достижения цели, намеченной на 2010 год.

6. Наконец, в решении VIII/2 Конференция Сторон попросила представить ей на рассмотрение документ на основе итогов региональных семинаров по вопросам взаимодействия, организованных совместно тремя конвенциями, принятыми в Рио-де-Жанейро, и консультативного семинара, который будет организован исполнительными секретарями Конвенции о биологическом разнообразии и Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием (при наличии финансовых ресурсов); в данных документах следует указать: i) приоритетные мероприятия, которые надлежит осуществлять Сторонам, другим правительствам и соответствующим организациям для оказания содействия достижению намеченных на 2010 год целей в области сохранения биоразнообразия в отношении засушливых и субгумидных земель; ii) потребности в потенциале и возможности удовлетворения данных потребностей, с тем чтобы облегчить осуществление мероприятий, о которых идет речь выше, в подпункте i); iii) основные препятствия, которые могут помешать достижению намеченных на 2010 год целей в области сохранения биоразнообразия в отношении засушливых и субгумидных земель, и также пути преодоления данных препятствий.

### *Доклад о результатах включения тематики адаптации к изменению климата в программу работы по засушливым и субгумидным землям*

7. На своем двенадцатом совещании ВОНТТК рассмотрел варианты по включению последствий изменения климата и мероприятий по реагированию на него в программы работы в рамках Конвенции, в том числе в программу работы по засушливым и субгумидным землям (UNEP/CBD/SBSTTA/12/7). Для содействия этому рассмотрению Исполнительный секретарь представил отчет об уязвимых регионах, субрегионах и типах экосистем на засушливых и субгумидных землях, обзор элементов текущего изменения климата в рамках программы работы, оценку выполнения и рекомендации по расширенному включению последствий изменения климата и мероприятий по реагированию на него в программу работы.

8. При рассмотрении доклада Исполнительного Секретаря ВОНТТК предложил методику расширенного учета соображений, касающихся последствий изменения климата и мероприятий по реагированию на него, в программах работы в рамках Конвенции. Однако Стороны также согласились с тем, что эта методика будет применяться в ходе углубленного обзора осуществления программ работы. После выполнения углубленного обзора программы работы по

/...

сухим и субгумидным землям для восьмого совещания Конференции Сторон и до работ по проекту методики Стороны не выдвигали никаких рекомендаций в отношении программы работы по сухим и субгумидным землям. Таким образом, Стороны могут счесть необходимым рекомендовать, чтобы эта методика применялась к программе работы по сухим и субгумидным землям до десятого совещания Конференции Сторон.

9. Тем временем секретариат провел ряд мероприятий, с тем чтобы поддержать осуществление текущих компонентов программы работы и программы совместной работы, касающихся изменения климата, включая: i) разработку сайта по биологическому разнообразию и адаптации с тематическими исследованиями, средствами, методиками и примерами передового опыта для всех программ работы, в том числе для программы по засушливым и субгумидным землям, и ii) публикацию брошюры по адаптации, биоразнообразию и деградации земли через посредство Совместной контактной группы конвенций, принятых в Рио-де-Жанейро.

### ***Установление границ засушливых и субгумидных земель***

10. В ответ на запрос ВОНТТК секретариат в сотрудничестве с ЮНЕП-Всемирным центром мониторинга охраны окружающей среды, Конвенцией Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием и другими партнерами определил три варианта установления границ засушливых и субгумидных земель. В процесс определения входила совместная консультация со Сторонами, другими правительствами и соответствующими партнерами, проводившаяся КБО в кулуарах девятого совещания Конференции Сторон КБО в Мадриде (Испания). Однако было отмечено, что определение засушливых и субгумидных земель, принятое КБО, полностью включено в текст Конвенции и как таковое его нельзя изменить. В приложении приведены карты всех трех вариантов.

11. В **тексте КБО** засушливые земли определены как «засушливые, полузасушливые и сухие субгумидные районы, помимо полярных и субполярных, в которых отношение среднего ежегодного уровня осадков к потенциальной эвапотранспирации находится в диапазоне от 0,05 до 0,65».

12. В определении засушливых и субгумидных земель, данном в КБО, отсутствуют какие-либо биологические и экологические критерии. В него также не входят сверхзасушливые районы, такие как пустыни. Под это определение подпадает 34,9% всей земной суши.

13. В **сводном докладе Оценки экосистем на пороге тысячелетия по вопросам опустынивания** засушливые земли определены как «все районы суши, где производство зерновых культур, фураж, леса и других экосистемных услуг ограничено наличием воды». Если говорить более конкретно, то это определение охватывает все территории, в которых отношение среднего ежегодного уровня осадков к потенциальной эвапотранспирации не превышает 0,65.

14. В определении засушливых и субгумидных земель, данном в Оценке экосистем на пороге тысячелетия, отсутствуют какие-либо биологические или экологические критерии. Под это определение подпадает 41,3% всей земной суши.

15. В **исследовании, проведенном Всемирным центром мониторинга охраны окружающей среды Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП-ВЦМООС)<sup>\*</sup>**, с помощью всемирного пространственного анализа на базе географической информационной системы (ГИС) предварительно очерчены территории, которые, по определению Совещания специальной группы технических экспертов, должна включать программа работы по

---

<sup>\*</sup>

[http://www.unep-wcmc.org/habitats/drylands/dryland\\_report\\_final\\_HR.pdf](http://www.unep-wcmc.org/habitats/drylands/dryland_report_final_HR.pdf)

засушливым и субгумидным землям в рамках Конвенции о биологическом разнообразии: засушливые и полузасушливые земли, пастбища и саванны, средиземноморские ландшафты.

16. Анализом охвачены карты наземных экорегионов ВФП (WWF-US 2004) и засушливых зон (CRU/UEA; UNEPGRID 1991). В частности, с использованием критериев, основанных на определении Конвенции о биологическом разнообразии, были оценены описания экорегионов с целью классификации районов, не подпадающих под биоклиматические определения.

17. Определения экорегионов, принятые для целей данной карты, включают следующие:

а) средиземноморские экосистемы определены недостаточно, поскольку до сих пор отсутствует единое климатическое или биоклиматическое определение. В целом они включают районы с прохладной влажной зимой и теплым или горячим засушливым летом. Типы мест обитания в этих экосистемах весьма разнообразны (лес, лесистая местность, пастбища) и характеризуются низкими лесистыми выжигаемыми пространствами, покрытыми жестколистными кустарниками.

б) в приземном ярусе экосистем саванны преобладают травы и травянистые растения. Эти экосистемы занимают непрерывную область от безлесных равнин до редкостойных лесов и далее до закрытых густых лесов с травянистым подлеском.

с) экосистемы пастбищ широко определяются как районы с преобладанием трав (*Graminaceae*) или травянистых растений с небольшим количеством древесных растений. Периодическая засуха, очень зависящие от сезона ливни, пожары и объедание большими травоядными животными — типичные характеристики естественных экосистем пастбищ и саванн.

18. Под это определение подпадает 47,39 % всей земной суши.

#### ***Оценка и определение исходных точек состояния биоразнообразия в засушливых и субгумидных землях, тенденций в данной области и основных факторов угрозы***

19. В рамках проекта «РАЗНООБРАЗИЕ» Европейское космическое агентство поддерживает усилия, прилагаемые при осуществлении Конвенции о биологическом разнообразии, по определению количественных изменений в темпах утраты биоразнообразия на засушливых и субгумидных землях. Путем повторной классификации и согласования трех наборов данных от 1992/93, 2000 и 2005 годов в проекте разрабатываются показатели изменений на засушливых и субгумидных землях. Для проверки этого подхода был составлен прототип карты; оглашение результатов ожидается во второй половине 2008 года.

#### ***Препятствия, потребности и приоритетные мероприятия в сфере содействия достижению намеченных на 2010 год целей в области сохранения биоразнообразия в засушливых и субгумидных землях***

Препятствия, потребности и приоритетные мероприятия в сфере содействия достижению намеченных на 2010 год целей в области сохранения биоразнообразия в засушливых и субгумидных землях взяты из следующих материалов: i) углубленный обзор реализации программы работы по биоразнообразию засушливых и субгумидных земель; ii) протокол Регионального семинара для Африки по взаимодействию конвенций, принятых в Рио-де-Жанейро, и других конвенций, связанных с биоразнообразием (UNEP/CBD/WS-Syn.Afr/1/6); iii) протокол Регионального семинара по вопросам взаимодействия для Латинской Америки и стран Карибского бассейна по биоразнообразию агрокосистем на засушливых и субгумидных землях (UNEP/CBD/WS-Syn.Lac/1/4).

20. Основные препятствия, которые могут помешать достижению намеченных на 2010 год целей в области сохранения биоразнообразия в отношении засушливых и субгумидных земель, включают: i) ограниченные возможности, ii) слабые сотрудничество и координацию, iii) пробелы в научно-технических знаниях; iv) недостаточную осведомленность общественности.

21. Ограничные возможности отражают недостаточный организационный, технический и финансовый потенциал, что может отрицательно повлиять на уровень способностей Сторон к осуществлению программы работы. В число ограничений, связанных с организационными возможностями, входят:

- a) недостаточная поддержка на политическом уровне;
- b) отсутствие должного определения организационных ролей и неясность полномочий;
- c) неадекватность человеческих ресурсов (количественная и качественная);
- d) недостаток опыта;
- e) слабые структуры управления и законодательная база.

22. Слабый технический потенциал может создать препятствия вследствие влияния следующих факторов:

- a) нехватка соответствующих программ обучения;
- b) неадекватность систем управления информацией;
- c) недостаточный доступ к технологиям.

23. Недостаток финансового потенциала при осуществлении программы работы может возникнуть в результате полного отсутствия финансовых ресурсов или неверного установления приоритетов в отношении биоразнообразия сухих и субгумидных земель при выделении финансовых ресурсов. Слабость финансового потенциала также является следствием ограниченной способности учреждений и программ к управлению финансовыми ресурсами.

24. Недостаточность ясных способов и методов сотрудничества и координации определялась в качестве препятствия на многих уровнях, в том числе на следующих:

- a) национальные учреждения и министерства;
- b) различные секторы;
- c) национальные правительства, региональные и всемирные организации;
- d) конвенции, принятые в Рио-де-Жанейро, и другие экологические конвенции;
- e) коренные и местные общины;
- f) университеты и научные специалисты;
- g) гражданское общество.

25. Слабое сотрудничество в некоторых случаях также приводит к отрыву помощи, предоставляемой донорами и международными организациями, от потребностей Сторон; кроме того, оно нередко вызвано недостаточностью обмена информацией между координационными центрами и учреждениями-исполнителями. На местном уровне осуществлению мероприятий по достижению намеченных на 2010 год целей может препятствовать недостаточное местное финансирование, плохой доступ к многосторонним ресурсам и конкуренция между местными организациями.

26. В число пробелов в научно-технических знаниях входят:

- a) слабость исходной базы;
- b) недостаточная определенность критериев или нехватка индикаторов, а также пробелы в имеющейся информации;
- c) незначительное количество тематических исследований, демонстрирующих воздействие на основание;
- d) недостаточное предоставление своевременной и точной информации, с помощью которой можно убедить высших должностных лиц в необходимости принятия решений в поддержку биоразнообразия и устойчивых источников средств к существованию;
- e) слабые механизмы сбора и совместного использования данных и знаний, в том числе знаний коренного и местного населения.

27. Пробелы в осведомленности общественности включают:

- a) недостаточность экономических оценок товаров и услуг, предоставляемых биоразнообразием засушливых и субгумидных земель;
- b) плохое понимание экосистемного подхода и других вариантов управления, которые полезны для биоразнообразия и источников средств к существованию.

28. Другие трудности, указанные Сторонами, включают следующее:

- a) ограниченная политическая поддержка Конвенции на всех уровнях;
- b) недостаточно широкая деятельность в рамках стратегий по сокращению бедности и развитию;
- c) слабое внимание к вопросам устойчивости и воспроизводимости;
- d) имеющиеся конфликты, связанные с доступом к ресурсам и правами пользования.

29. Для устранения вышеупомянутых недостатков предлагается комплекс мер, перечисленных в следующей таблице.

	<i>Мероприятия для Сторон</i>	<i>Поддержка мероприятий для секретариата</i>
Ограниченные возможности	Установить четкие полномочия для мобилизации человеческих и финансовых ресурсов в рамках всех соответствующих конвенций по достижению намеченных на 2010 год целей.	Поддерживать взаимодействие через Совместную контактную группу, Контактную группу по вопросам биоразнообразия и другие механизмы.
	Рассмотреть роль и обязанности соответствующих учреждений для содействия организационной реформе и укреплению.	Предоставить тематические исследования и передовой опыт по стимулированию и политики-правовым основам.
	Разработать стратегии по устойчивому развитию и секторам с четким акцентом на достижение намеченных на 2010 год целей.	Продолжить предоставление поддержки по созданию потенциала через проведение региональных семинаров по национальной стратегии в отношении биоразнообразия и по планам мероприятий.
	Разработать национальную политику с четким определением важности намеченных на 2010 год целей в контексте национальных приоритетов.	Предоставить информацию о намеченных на 2010 год целях в рамках Целей развития на тысячелетие.
	Создать или укрепить национальные источники финансирования мероприятий по достижению намеченных на 2010 год целей.	Распространять информацию о новаторских механизмах финансирования.
Слабое сотрудничество и координация	Обеспечить ведение координационными центрами адекватной документации и передачу ими знаний и опыта новым координационным центрам, а также учреждениям и организациям, действующим в качестве рабочих групп поддержки.	Поддерживать сотрудничество по линии юг-юг и другие механизмы обмена практическим опытом между координационными центрами.
	Установить национальные полномочия по сотрудничеству, включая новые политические и организационные механизмы для осуществления мероприятий по достижению намеченных на 2010 год целей.	Предоставить тематические исследования и передовой опыт по механизмам координации.
	Поддерживать участие всех субъектов деятельности в процессах разработки политики устойчивого развития, чтобы избежать создания противоречивых планов действий по достижению намеченных на 2010 год целей.	Предоставить широкой общественности информацию о намеченных на 2010 год целях, например, с помощью Глобальной перспективы в области биоразнообразия.
	Содействовать принятию экосистемного подхода как средства для объединения биофизических и социально-экономических соображений по достижению намеченных на 2010 год целей в рамках планирования.	В дальнейшем поддерживать разработку и принятие руководства по экосистемному подходу.
Пробелы в научно-технических знаниях	Обеспечить участие «маргинализированных» групп, таких как женщины и бедные слои сельского населения, в разработке и осуществлении мероприятий по достижению намеченных на 2010 год целей.	Поддержать участие коренных и местных общин в соответствующих совещаниях в рамках Конвенции.
	Предоставить финансовую и техническую поддержку национальным и региональным учреждениям для содействия научным исследованиям и разработкам, важным для достижения намеченных на 2010 год целей.	Поддержать обмен знаниями и практическим опытом посредством форумов, таких как механизм посредничества.

/...

	<i>Мероприятия для Сторон</i>	<i>Поддержка мероприятий для секретариата</i>
	Провести оценку потребностей для технического исследования и технологических разработок.	В дальнейшем обеспечивать поддержку передачи технологии.
	Предоставить финансовые и технические ресурсы, необходимые для сбора, хранения и распространения информации об индикаторах, связанных с достижением намеченных на 2010 год целей.	Как можно более широко распространить результаты и выводы Партнерства по индикаторам биоразнообразия.
	Улучшить экономическую оценку значимости биоразнообразия на засушливых и субгумидных землях.	Распространять методы экономической оценки через механизм посредничества.
	Основываясь на национальных обстоятельствах, определить варианты обеспечения источников средств к существованию, поддерживающие достижение намеченных на 2010 год целей в области сохранения биоразнообразия в засушливых и субгумидных землях.	Обновить базу данных тематических исследований по созданию потенциала, партнерствам и вариантам землепользования на засушливых и субгумидных землях.
	Исследовать связи между изменением климата и биоразнообразием на засушливых и субгумидных землях.	Поддержать взаимодействие по вопросам адаптации, биоразнообразия и деградации земли через посредство Совместной контактной группы.
Пробелы в осведомленности общественности	Поддержать непрерывное обучение высших должностных лиц, касающееся значения развития для достижения намеченных на 2010 год целей.	Обеспечить возможности для совместной подготовки кадров, а также соответствующие совещания.
	Разработать учебный план и материалы по экологическому просвещению.	Предоставить Сторонам материалы для празднования Международного дня биоразнообразия.

30. При рассмотрении потребностей в потенциале Стороны определили три категории: i) создание организационной стимулирующей среды для взаимодействия; ii) улучшение участия субъектов деятельности; iii) устранение ограничений, связанных с финансовым и человеческим потенциалом. Эти категории освещены в следующей таблице.

<i>Потребности в потенциале</i>	<i>Примеры мероприятий по удовлетворению определенных потребностей</i>
<b><i>Создание организационной стимулирующей среды</i></b>	
Охватить все организационные уровни — от верхнего (политические решения) до нижнего.	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Включить все организационные уровни в разработку и реализацию НСПДСБ.</li> </ul>
Определить субъектов деятельности и для каждого из них установить четкие роли и обязанности по достижению общей цели и выполнению общей задачи.	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Развить потенциал для участия маргинализированных субъектов деятельности.</li> <li>— Разработать четкие стратегии и процедуры коммуникации между лицами, принимающими решения, и субъектами деятельности.</li> </ul>
Создать стратегические союзы посредством: i) определения программ; ii) определения организаций, работающих над программами.	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Определить соответствующие секторы и их стратегии.</li> <li>— Определить пересекающиеся полномочия и возможности осуществления взаимовыгодных мероприятий.</li> </ul>
Принять соответствующую политику (на национальном, субрегиональном и региональном уровнях).	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Определить и устранить порочные стимулы.</li> <li>— Задействовать возможности для создания положительных стимулов, таких как экосистемные услуги.</li> </ul>
Эффективно координировать работу	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Учредить координационные центры по каждой проблеме в</li> </ul>

<i>Потребности в потенциале</i>	<i>Примеры мероприятий по удовлетворению определенных потребностей</i>
координационных центров разных конвенций.	<p>рамках всех соответствующих министерств.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Объединить национальные координационные механизмы различных конвенций в одном координационном органе.</li> </ul>
Обеспечить непрерывность представительства и поддержания коллективной памяти.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Установить соответствующие процессы «передачи» для координационных центров.</li> <li>– Поддерживать соответствующие системы управления знаниями и информацией.</li> </ul>
Укрепить понимание важности осуществления Конвенции.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Укрепить понимание связей между биоразнообразием и источниками средств к существованию.</li> <li>– Улучшить экономическую оценку экосистемных услуг.</li> </ul>
<b><i>Улучшение участия субъектов деятельности</i></b>	
Установить более прочные связи между учреждениями на всех уровнях и снизить количество совпадений в их работе.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Определить важнейших штатных сотрудников и координационные центры в соответствующих учреждениях.</li> <li>– Установить механизмы обмена информацией между учреждениями.</li> </ul>
Уделять большее внимание потребностям первичных производителей и содействовать их доступу на рынки.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Определить варианты землепользования, содействующие сохранению биоразнообразия и формированию доходов первичных производителей.</li> <li>– Исследовать варианты источников средств к существованию.</li> <li>– Усилить потенциал борьбы со стихийными бедствиями.</li> </ul>
Внедрить намеченные на 2010 год цели по сохранению биоразнообразия на местном уровне.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Развить потенциал местных учреждений по управлению биоразнообразием.</li> <li>– Улучшить понимание намеченных на 2010 год целей по сохранению биоразнообразия на местном уровне.</li> <li>– Создать механизмы связи местных мероприятий с национальной отчетностью.</li> </ul>
Расширить научные исследования в области традиционных и местных знаний.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Установить партнерские связи между коренными и местными общиными и университетами.</li> <li>– Включить традиционные и местные знания в стратегии по мониторингу и отчетности.</li> </ul>
Обеспечить наличие у субъектов деятельности соответствующего потенциала для освоения помощи.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Максимально увеличить использование местного управления и механизмов разрешения конфликтов.</li> <li>– Сочетать обеспечение местного организационного потенциала с предоставлением соответствующих финансовых и технических ресурсов.</li> </ul>
<b><i>Устранение ограничений, связанных с финансовым и человеческим потенциалом</i></b>	
Выделить дополнительные человеческие и финансовые ресурсы для ответственных министерств и учреждений.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Усилить политическую поддержку в достижении намеченной на 2010 год цели.</li> <li>– Определить важнейшие человеческие ресурсы и финансовые потребности.</li> <li>– Исследовать новаторские варианты финансирования и укрепить понимание экономической значимости экосистемных услуг.</li> </ul>
Обеспечить соответствующее представительство на совещаниях, имеющих большое значение для достижения намеченных на 2010 год целей.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Обеспечить наличие соответствующих полномочий по принятию решений у участников совещаний.</li> <li>– Обеспечить обучение участников перед совещаниями.</li> </ul>
Улучшить адаптивное управление.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Обеспечить соответствующие основы для мониторинга и оценки.</li> <li>– Обеспечить гибкость для перераспределения ресурсов во время осуществления проектов и программ.</li> </ul>
Расширить участие общественности.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Привлекать субъектов деятельности ко всем стадиям разработки и внедрения.</li> <li>– Исследовать варианты привлечения общин, например,</li> </ul>

/...

<i>Потребности в потенциале</i>	<i>Примеры мероприятий по удовлетворению определенных потребностей</i>
	посредством школ и добровольных программ.

## **II. БИОРАЗНООБРАЗИЕ ВНУТРЕННИХ ВОДНЫХ ЭКОСИСТЕМ (ПУНКТ 4.8)**

31. В пункте 29 решения VII/4 Конференция Сторон предложила секретариату Рамсарской конвенции и Группе по научной и технической оценке (ГНТО) Рамсарской конвенции в сотрудничестве с Исполнительным секретарем и Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям и в соответствии с пунктом 30 резолюции VIII.10 Конференции Договаривающихся Сторон Рамсарской конвенции, а также в целях обеспечения более полного охвата компонентов биологического разнообразия посредством номинации Рамсарских угодий продолжить разработку руководящих принципов по существующим критериям для ряда дополнительных функций, рассмотреть разработку дополнительных критериев, в том числе, когда это уместно, количественных критериев, и разработать руководящие принципы в географическом масштабе, в котором должны применяться эти критерии. Далее в пункте 30 того же решения Конференция сторон предложила секретариату Рамсарской конвенции в сотрудничестве с Исполнительным секретарем Конвенции о биологическом разнообразии дать руководящие указания на основе накопленного опыта относительно толкования и применения критериев Рамсарской конвенции на национальном и региональном уровнях.

32. В пункте 5 а) решения VIII/20 Конференция Сторон поручила Исполнительному секретарю провести обзор технических требований в рамках программы работы по биологическому разнообразию внутренних водных экосистем и сопоставить такие требования с текущими и планируемыми мероприятиями Группы по научной и технической оценке (ГНТО) Рамсарской конвенции в целях выявления несоответствий и предложения Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям путей и средств их устранения.

33. В пункте 5 б) решения VIII/20 Конференция Сторон поручила Исполнительному секретарю предложить Рамсарской конвенции возглавить разработку проекта структуры национальной отчетности о биологическом разнообразии внутренних водных экосистем, принимая, кроме всего прочего, во внимание: i) потребности обеих конвенций, включая их соответствующую потребность в получении отчетности по другим вопросам; ii) дополнительные руководящие указания, кроме всего прочего, в решениях VIII/14 о представлении национальной отчетности и VIII/8 об итогах работы Специальной рабочей группы открытого состава по обзору осуществления Конвенции; iii) информацию, полученную на основе индикаторов, отражающих результаты, которые применяются для определения прогресса на пути достижения цели, намеченной на 2010 год; iv) отчетные мероприятия других субъектов деятельности и процессов; v) приоритетные потребности в информации, принимая во внимание возможности стран представлять национальную отчетность; vi) в соответствующих случаях Тематические модули ЮНЕП для согласованного осуществления конвенций, связанных с биоразнообразием.

34. В мероприятии 1.1.10 а) программы работы (приложение к решению VII/4,) Конференция Сторон поручила ВОНТТК провести обзор существующей информации о распределении водных ресурсов и управлении ими для поддержания экологических функций, включая соответствующие руководящие указания и технические доклады по данной теме, и подготовить консультативное заключение для Конференции Сторон.

35. Ссылаясь на Меморандум о сотрудничестве между Конвенцией о биологическом разнообразии и Рамсарской конвенцией, в котором говорится, что их сотрудничество должно выражаться в плане совместной работы, и отмечая, что срок действия плана совместной работы

(2004–2006) закончился в конце декабря 2006 года, два секретариата разработали новый план совместной работы (2007–2010).

36. В ответ на эти решения Исполнительный секретарь подготовил доклады по следующим темам:

- a)      прогресс и текущая ситуация в связи с номинацией Рамсарских угодий в связи с Приложением I Конвенции о биологическом разнообразии, а также обзор положений ГНТО по Рамсарской конвенции и соответствующих резолюций девятого совещания Конференции Договаривающихся Сторон Рамсарской конвенции (подготовленных совместно с секретариатом Рамсарской конвенции);
- b)      предложения по упорядочению технической работы Конвенции о биологическом разнообразии и Рамсарской конвенции в связи с решением VII/4 (решение VIII/20, пункт 5 а));
- c)      доклад Рамсарской конвенции и Всемирного центра мониторинга охраны окружающей среды ЮНЕП о ходе работы по согласованию отчетности между двумя конвенциями;
- d)      обзор имеющейся информации о распределении водных ресурсов и управлении ими для поддержания экологических функций, в котором отмечаются возможности содействия оптимизации применения соответствующих аспектов решения VII/4.

37. Эти доклады были представлены на тринадцатом совещании ВОНТТК в записке Исполнительного секретаря о текущей деятельности в области критериев номинации Рамсарских угодий, упорядочения работы и согласования структур национальной отчетности между Конвенцией о биологическом разнообразии и Рамсарской конвенцией (UNEP/CBD/SBSTTA/13/5).

38. Исполнительный секретарь совместно с Генеральным секретарем Рамсарской конвенции также разработал исправленный совместный рабочий план между Конвенцией о биологическом разнообразии и Рамсарской конвенцией. Рекомендации по теме имеются в докладе о работе тринадцатого совещания ВОНТТК (приложение к рекомендации XIII/4 в документе UNEP/CBD/COP/9/3).

### **III. МОРСКОЕ И ПРИБРЕЖНОЕ БИОЛОГИЧЕСКОЕ РАЗНООБРАЗИЕ (ПУНКТ 4.9)**

#### ***Информация по исследовательской деятельности, связанной с глубоководными генетическими ресурсами в районах за пределами действия национальной юрисдикции***

39. В пункте 4 решения VIII/21 Конференция Сторон Конвенции о биологическом разнообразии предложила Сторонам, другим правительствам, исследовательским учреждениям и другим соответствующим организациям представить информацию об исследовательской деятельности, связанной с глубоководными генетическими ресурсами в районах за пределами действия национальной юрисдикции, и по мере поступления результатов таких морских научных исследований и осуществления анализа обеспечить их эффективное распространение по международным каналам (в зависимости от обстоятельств) в соответствии с нормами международного права, включая Конвенцию Организации Объединенных Наций по морскому праву. В этом решении Конференция Сторон поручила Исполнительному секретарю в сотрудничестве с соответствующими организациями обобщить и дополнительно распространить такую информацию через механизм посредничества.

40. В ответ Сторонам, другим правительствам, соответствующим исследовательским учреждениям и другим соответствующим организациям было предложено предоставить информацию об их исследовательской деятельности для размещения на веб-сайте Конвенции о биологическом разнообразии (уведомление 2006-069, направленное 23 июня 2006 года). До настоящего времени ответы получены от следующих Сторон, других правительств и организаций: Польша, Таиланд, Европейский союз, Соединенные Штаты Америки и Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО). Собранная информация размещена на веб-сайте Конвенции о биологическом разнообразии (см. <http://www.cbd.int/marine/seabed.shtml>). Вторая просьба о предоставлении информации была направлена 21 декабря 2007 года в уведомлении 2007-166; обновление веб-сайта продолжится по мере дальнейшего поступления информации.

***Варианты предотвращения и смягчения воздействия некоторых видов деятельности на отдельные глубоководные места обитания***

41. В пункте 7 решения VIII/21 Конференция Сторон поручила Исполнительному секретарю в сотрудничестве с Отделом Организации Объединенных Наций по вопросам океана и морскому праву (ОВОМП ООН) и с другими соответствующими международными организациями провести дальнейший анализ и изучение вариантов предотвращения и смягчения воздействия некоторых видов деятельности на отдельные глубоководные места обитания и сообщить о результатах на будущих совещаниях ВОНТТК.

42. В ответ секретариат Конвенции о биологическом разнообразии в сотрудничестве с ОВОМП ООН подготовил к тринадцатому совещанию ВОНТТК информационный документ по вариантам предотвращения и смягчения воздействия некоторых видов деятельности на отдельные глубоководные места обитания (UNEP/CBD/SBSTTA/13/INF/13).

43. В документе описан ряд вариантов предотвращения и смягчения воздействия некоторых видов деятельности на отдельные глубоководные места обитания, в частности, на экосистемы гидротермальных жерл, холодных ключей, подводных гор, глубоководных коралловых и губчатых рифов, каждая из которых характеризуется высоким уровнем эндемизма и разнообразия и представляет собой потенциальный источник новых генетических ресурсов с потенциальным коммерческим применением. В число этих вариантов входят: i) использование кодексов поведения, руководящих указаний и принципов; ii) выдача разрешений и проведение оценок экологических последствий; iii) управление пользованием на основе территориального подхода, в том числе посредством создания морских охраняемых районов; iv) экосистемный и интегрированный подход к управлению.

44. На пятьдесят девятой сессии Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций призвала создать Специальную неофициальную рабочую группу открытого состава по изучению вопросов сохранения и устойчивого использования морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции. Участники первого совещания Рабочей группы в феврале 2006 года вновь подтвердили, что в Конвенции ООН по морскому праву (КМП ООН) установлены правовые рамки всех видов деятельности в океанах и морях и что любая деятельность, относящаяся к сохранению и устойчивому использованию морского биоразнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции, должна осуществляться в пределах правовой основы названной конвенции (A/61/65). Второе совещание Рабочей группы состоится в апреле 2008 года; на нем будут обсуждаться вопросы, указанные в пункте 91 решения 61/222 от 20 декабря 2006 года, а именно:

- а) экологическое воздействие антропогенной деятельности на морское биоразнообразие в районах за пределами действия национальной юрисдикции;

/...

- b) координация и сотрудничество между государствами, а также соответствующими межправительственными организациями и органами по сохранению и регулированию морского биоразнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции;
- c) роль средств управления на основе территориального подхода;
- d) генетические ресурсы в районах за пределами действия национальной юрисдикции;
- e) вопрос о наличии пробелов в законодательной и регуляторной областях и, если они имеют место, о способах их устранения.

45. В этом же решении Генеральная Ассамблея призвала государства принять меры, в число которых, в частности, входят: защита и сохранение морской среды; борьба с разрушающими методами воздействия на морское биоразнообразие и экосистемы; усиление морской научно-исследовательской работы в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных наций по морскому праву. Генеральная Ассамблея поручила Генеральному секретарю созвать восьмое совещание Открытого неофициального консультативного процесса ООН по морскому праву с целью рассмотрения вопроса о морских генетических ресурсах. Секретариат присутствовал на этом восьмом совещании Консультативного процесса, которое проводилось в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций с 25 по 29 июня 2007 года, и провел групповую презентацию своей текущей деятельности, связанной с морскими генетическими ресурсами.

46. По поручению Комитета по рыболовству (КР) Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО) на его двадцать седьмой сессии (март 2007 года) был подготовлен проект документа «Международные руководящие принципы управления глубоководным рыболовством в открытом море»; этот документ призван содействовать государствам, а также региональным рыбохозяйственным организациям и учреждениям в устойчивом управлении глубоководным рыболовством, а также в осуществлении решения Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций 61/105 по защите уязвимых морских экосистем. Политические вопросы, связанные с проектом Руководящих принципов, будут рассмотрены в феврале 2008 года. Затем проект будет представлен на двадцать восьмой сессии КР для обсуждения и утверждения. Для обеспечения более глубокого понимания данного вопроса ФАО также организовала Семинар по уязвимым морским экосистемам и вопросам, связанным с разрушающими методами лова (Рим, 26–29 июня 2007 года) и Семинар по знаниям и данным в области глубоководного рыболовства в открытом море (Рим, 5–7 ноября 2007 года).

47. 17–19 октября 2007 года МСОП организовал в Нью-Йорке Семинар по управлению открытым морем в XXI веке. На Семинаре были рассмотрены политические и регламентационные варианты улучшения управления ресурсами океана в районах за пределами действия национальной юрисдикции, в частности, относящиеся к защите и сохранению морской среды и морского биологического разнообразия.

48. Секретариат принимал участие в работе семинара по стратегическому планированию глобальных вопросов океана в морских районах за пределами действия национальной юрисдикции в контексте изменения климата; семинар проводился с 23 по 25 января 2008 года в Ницце (Франция) Глобальным форумом по океанам, побережью и островам. На нем были рассмотрены проблемы и возможности улучшения управления морскими районами за пределами действия национальной юрисдикции, а также обсужден вопрос о целесообразности и полезности различных видов деятельности в этой области на следующие десять лет.

***Обобщение и обзор наилучших имеющихся научных исследований относительно приоритетных районов для сохранения биоразнообразия морских районов за пределами действия национальной юрисдикции***

49. В пункте 44 а) решения VIII/24 Конференция Сторон поручила Исполнительному секретарю обобщить на основе независимой экспертной оценки наилучшие имеющиеся научные исследования относительно приоритетных районов для сохранения биоразнообразия морских районов за пределами действия национальной юрисдикции, включая информацию о состоянии биоразнообразия этих районов, тенденциях в данной области и основных факторах угрозы, а также о размещении подводных гор, глубоководных коралловых рифов и других экосистем, их функционировании и экологии связанных с ними видов, и распространять данную информацию через механизм посредничества. Для решения этой задачи Исполнительному секретарю было поручено активно сотрудничать с многочисленными соответствующими экспертами государственных, межправительственных, неправительственных, региональных и научных учреждений, коренных и местных общин, а также с участниками экспертных научных процессов и семинаров (в зависимости от обстоятельств) и учитывать предоставляемую ими информацию.

50. С целью исполнения этого решения секретариат Конвенции о биологическом разнообразии разработал информационный документ под названием «Обобщение и обзор наилучших имеющихся научных исследований относительно приоритетных районов для сохранения биоразнообразия морских районов за пределами действия национальной юрисдикции» (UNEP/CBD/SBSTTA/13/INF/11, размещен по адресу: <http://www.cbd.int/doc/meeting.aspx?mtg=SBSTTA-13>).

51. В документе рассмотрена и обобщена имеющаяся литература по приоритетным местам обитания, указанным в решении VIII/24, в число которых входят подводные горы, глубоководные коралловые рифы, гидротермальные жерла и другие экосистемы в районах за пределами действия национальной юрисдикции. В документе в обобщенной форме представлена информация о распределении экосистем, их состоянии и тенденциях (если таковые существуют), а также об угрозах, стоящих перед данными экосистемами. Также приведена информация о функционировании этих экосистем и экологии связанных с ними видов. Кроме того, в документе представлен обзор проделанной работы по определению приоритетных природоохранных районов за пределами действия национальной юрисдикции.

52. В документе сделан вывод о наличии ясного доказательства вредного воздействия человека на глубоководные коралловые и губчатые рифы, гидротермальные жерла и подводные горы; при этом обосновывается необходимость принятия мер по сохранению даже в случае, если наше научное понимание этих экосистем далеко от совершенства. В число основных существующих и потенциальных антропогенных угроз входят разрушительные методы лова и незаконный, несообщаемый и нерегулируемый рыбный промысел, а также добыча полезных ископаемых, морские научные исследования и проведение биоразведки с разрушительным воздействием. Океанское окисление представляет собой потенциально серьезную угрозу для глубоководных коралловых рифов и другого глубоководного биоразнообразия. Документ рассмотрен на тринадцатом совещании Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям.

***Разработка интерактивной карты и обзор пространственных баз данных, содержащих информацию о морских районах за пределами действия национальной юрисдикции***

53. В пункте 44 с) решения VIII/24 Исполнительному секретарю поручено активно сотрудничать с многочисленными соответствующими экспертами государственных, межправительственных, неправительственных, региональных и научных учреждений, коренных и

/...

местных общин и участниками экспертных научных процессов и семинаров (в зависимости от обстоятельств) и учитывать предоставляемую ими информацию с целью дальнейшей разработки пространственных баз данных, содержащих информацию о морских районах за пределами действия национальной юрисдикции, включая размещение мест обитания и видов, в частности, редких или хрупких экосистем, а также мест обитания истощенных, угрожаемых или исчезающих видов, и данные о национальных и региональных морских охраняемых районах и сетях.

54. В ответ на это решение секретариат Конвенции о биологическом разнообразии и Всемирный центр мониторинга охраны окружающей среды ЮНЕП (ВЦМООС) совместно разработали интерактивную карту — обновленную интернет-карту защитных мер по морским охраняемым районам в открытом море (МОРОМ), распределения ключевых мест обитания, таких как глубоководные коралловые рифы и подводные горы, и экологических регионов. Было определено свыше 40 различных источников данных, содержащих информацию о морских районах за пределами действия национальной юрисдикции. Необходимы дальнейшие совместные усилия по разработке сильной взаимосвязи между имеющимися исследовательскими инициативами. Интерактивная карта размещена по адресу: <http://www.cbd.int/marine/tools.shtml> (связан с <http://bure.unep-wcmc.org/marine/highseas>).

55. На тринадцатом совещании Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям также был подготовлен и рассмотрен информационный документ «Разработка интерактивной карты и обзор пространственных баз данных, содержащих информацию о морских районах за пределами действия национальной юрисдикции» (UNEP/CBD/SBSTTA/13/INF/12, размещен по адресу: <http://www.cbd.int/doc/meeting.aspx?mtg=SBSTTA-13>).

#### *Экологические критерии и системы биогеографической классификации для морских районов, требующих охраны*

56. В пункте 46 решения VIII/24 Конференция Сторон Конвенции о биологическом разнообразии постановила созвать семинар научных экспертов и поручила Исполнительному секретарю представить итоги работы семинара Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям до девятого совещания Конференции Сторон, а также Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций с целью ориентирования процесса в рамках Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций.

57. Во исполнение данного поручения Исполнительный секретарь при щедрой финансовой поддержке правительства Португалии организовал на Азорских островах, Португалия, с 2 по 4 октября 2007 года семинар экспертов по разработке экологических критериев и систем биогеографической классификации для морских районов, требующих охраны. В соответствии с кругом полномочий, описание которых приведено в приложении II к решению VIII/24, на семинаре были разработаны:

a) обобщенный набор научных критериев для выявления экологически или биологически значимых морских районов, требующих охраны, в водах открытого океана и в глубоководных местах обитания; он состоит из семи критериев: i) уникальность или редкость; ii) особая важность для стадий жизненного цикла видов; iii) важность для находящихся под угрозой, подвергаемых опасности или сокращающихся видов и/или мест обитания; iv) уязвимость, хрупкость, чувствительность или медленное восстановление; v) биологическая производительность; vi) биологическое разнообразие; vii) естественность;

b) сводный набор научных критериев для презентативных сетей морских охраняемых районов, в том числе в водах открытого океана и в глубоководных местах обитания; он состоит из пяти критериев: i) экологически и биологически значимые районы,

/...

ii) представительность, iii) связность, iv) воспроизводимые экологические особенности, v) адекватные и жизнеспособные угодья.

58. На семинаре экспертов рассмотрены системы биогеографической и экологической классификации для установления границ океанических регионов и экосистем, в том числе предварительные результаты семинара научных экспертов по системам биогеографической классификации в открытом океане и глубоководных морских районах за пределами действия национальной юрисдикции, проводившегося с 22 по 24 января 2007 года в Мехико, и предложены рекомендации по дальнейшей работе, включая принципы разработки и принятия глобального биорайонирования океанических регионов.

59. Подробные результаты семинара приведены в докладе о его работе (UNEP/CBD/SBSTTA/13/INF/14, размещен по адресу: <http://www.cbd.int/doc/meeting.aspx?mtg=SBSTTA-13>), рассмотренном Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям на тринадцатом совещании.

#### *Обобщение и анализ тематических исследований успешной и неудачной реализации комплексного регулирования морских и прибрежных районов*

60. В пункте 7 решения VIII/22 Конференция Сторон Конвенции о биологическом разнообразии поручила Исполнительному секретарю в сотрудничестве со Сторонами, соответствующими организациями и коренными и местными общинами обобщить и проанализировать тематические исследования успешной и неудачной реализации комплексного регулирования морских и прибрежных районов и представить накопленный опыт на рассмотрение Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям в период до десятого совещания Конференции Сторон.

61. В ответ на это решение секретариат до настоящего времени осуществил следующие мероприятия.

а) проведено предварительное обобщение тематических исследований, отчетов и статей в сотрудничестве с соответствующими организациями и программами, программами и проектами, включая международные проекты о водных ресурсах Глобального экологического фонда и программы по региональным морям ЮНЕП. Подготовлен и проходит проверку простой формат баз данных для механизма посредничества Конвенции о биологическом разнообразии. Должна быть проведена дальнейшая консультация с соответствующими экспертами по формату базы данных и подхода к ее наполнению и поддержанию.

б) в сотрудничестве с Глобальным форумом по океанам, побережью и островам проанализированы представленные Сторонами третьи национальные доклады по оценке успехов, достигнутых в ходе реализации комплексного регулирования морских и прибрежных районов, а также определены главные проблемы и препятствия.

с) совместно с различными глобальными и региональными организациями и программами (например, Программой по региональным морям ЮНЕП, Проектами по международным водным ресурсам ГЭФ, Глобальным форумом по океанам, побережью и островам) прилагаются усилия по оказанию содействия систематическому совместному обобщению и анализу тематических исследований комплексного регулирования морских и прибрежных районов.

### ***Сотрудничество с другими организациями ООН и неправительственными организациями***

62. В соответствии с решениями VIII/21 и VIII/24 секретариат осуществил следующие совместные мероприятия с другими соответствующими организациями ООН.

a) секретариат предоставил материалы: i) для доклада Генерального секретаря на втором совещании Специальной рабочей группы открытого состава по сохранению и устойчивому использованию морского биоразнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции; ii) для доклада Генерального секретаря по океанам и морскому праву на шестьдесят второй и шестьдесят третьей сессиях Генеральной Ассамблеи.

b) секретариат совместно с Отделом ООН по вопросам океанов и морскому праву выполнял функции сопредседателя в Целевой группе ООН-ОКЕАНЫ по биоразнообразию в районах за пределами действия национальной юрисдикции и подготовил совместные материалы к докладу Генерального секретаря на втором совещании Специальной рабочей группы открытого состава по сохранению и устойчивому использованию морского биоразнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции и к дискуссии по морским генетическим ресурсам на восьмом совещании Открытого неофициального консультативного процесса Организации Объединенных Наций по морскому праву.

c) секретариату также было поручено вместе с Межправительственной океанографической комиссией (МОК), Программой ООН по окружающей среде и Продовольственной и сельскохозяйственной организацией ООН (ФАО) сопредседательствовать в Целевой группе ООН-ОКЕАНЫ по морским охраняемым районам и другим территориальным средствам управления, учрежденной на пятом совещании отдела ООН-ОКЕАНЫ, которое проходило с 21 по 22 мая 2007 года в штаб-квартире МОК.

63. Секретариат выполнял функции координатора Рабочей группы по морскому биоразнообразию и сетям морских охраняемых районов Глобального форума по океанам, побережью и островам, а также координировал подготовку политической сводки, представляемой на рассмотрение четвертой Глобальной конференции по океанам, побережью и островам: «Передовое управление экосистемами и комплексное управление прибрежными и океанскими районами до 2010 года в контексте изменения климата», — которая будет проводиться в Ханое с 7 по 11 апреля 2008 года.

### **IV. БИОЛОГИЧЕСКОЕ РАЗНООБРАЗИЕ ОСТРОВОВ (ПУНКТ 4.10)**

64. Конференция Сторон приняла программу работы по биоразнообразию островов (решение VIII/1, приложение) на восьмом совещании, проходившем с 20 по 31 марта 2006 года в Куритибе, Бразилия. В этом докладе отражены проведенные мероприятия и достижения секретариата, Сторон и других организаций в реализации программы работы до настоящего времени, а также проблемы и потенциальная деятельность.

#### ***Деятельность секретариата Конвенции о биологическом разнообразии***

В разделе С программы работы, описывающей вспомогательные мероприятия секретариата, говорится о разработке секретариатом списка партнеров для реализации программы работы, распространении информации, поощрении создания потенциала, кооперации с соответствующими конвенциями и организациями и создании веб-портала по биоразнообразию островов. Первоначальный веб-портал по вопросам островов, созданный в 2007 году (<http://www.cbd.int/island/>), включает общественную информацию, тематические исследования и другие ресурсы. Список потенциальных партнеров для каждой из целей программы работы был составлен в начале 2007 года. В пункте 22 решения VIII/1 Сторонам предлагается контролировать

/...

ход реализации программы работы и докладывать о нем Конференции Сторон, тогда как в пункте 22 самой программы указано, что в национальных стратегиях и планах действий по сохранению биоразнообразия (НСПДСБ), в которые входят программы работы по биоразнообразию островов, должен учитываться экосистемный подход в качестве средства логического планирования и управления для арсенала всеобъемлющей островной политики.

19 октября 2007 года секретариат Конвенции о биологическом разнообразии и секретариат Южно-тихоокеанской региональной программы по защите окружающей среды (ЮТРПЗОС) совместно организовали предварительное совещание в Алотау (Папуа — Новая Гвинея) с целью обсуждения совместного регионального семинара по созданию потенциала для выполнения НСПДСБ и привлечения всеобщего внимания к вопросам сохранения и устойчивого использования биоразнообразия на Тихоокеанских островах и в островных государствах.

65. В соответствии с разделом С программы работы секретариат с 12 по 16 декабря 2006 года организовал в Бангкоке семинар по экосистемному подходу и традиционным методам в охраняемых районах на набольших островах. Семинар подготовлен совместно с Институтом перспективных исследований при Университете Организации Объединенных Наций (УОН-ИПИ) и МСОП. Семинар принимало Министерство природных ресурсов и окружающей среды правительства Таиланда, его проведение стало возможным благодаря щедрой финансовой поддержке правительства Нидерландов и Фонда Кристенсена. Доклад о работе семинара размещен по адресу: <http://www.cbd.int/doc/meeting.aspx?mtg=WSEAPASI-01>.

#### ***Финансовая поддержка со стороны Глобального экологического фонда (ГЭФ)***

66. В соответствии с пунктами 4, 5 и 6 решения VIII/1, Глобальный экологический фонд (ГЭФ) активно поддерживает новое финансирование инициатив для островов на национальном, региональном и глобальном уровнях. Эта стратегия для островов была декларирована при значительной поддержке глав государств и высших правительственных чиновников 15 малых островных государств и территорий на 8-й Конференции лидеров Тихоокеанских островов в мае 2007 года в Вашингтоне, округ Колумбия. В нее входит новый Тихоокеанский альянс по устойчивости ГЭФ (ТАУ-ГЭФ), выделивший около 100 миллионов долл. США сроком более чем на три года; это почти шестикратное увеличение ежегодного финансирования для островов Тихоокеанского региона.

67. Учитывая основные национальные приоритеты островов в мировом масштабе, ТАУ-ГЭФ будет работать в четырех проблемных областях: i) биоразнообразие; ii) смягчение последствий изменения климата и адаптация; iii) международные водные ресурсы; iv) комплексные сквозные вопросы в масштабе секторов, такие как управление землями и водными ресурсами.

#### ***Добровольные обязательства Сторон Конвенции о биологическом разнообразии и других правительств***

68. Воодушевленные программой работы по сохранению биоразнообразия островов в рамках Конвенции о биологическом разнообразии, многие Стороны и партнеры приняли существенные добровольные обязательства для осуществления ключевых компонентов программы работы по сохранению биоразнообразия островов. В частности, деятельность была сосредоточена на приоритетных целевых задачах для охраняемых районов, включала устранение угроз, а также увеличение потенциала и финансирования для реализации программы. Частичный список существенных обязательств, принятых за прошедшие два года, приведен ниже.

*Сохранение биоразнообразия островов*

69. На восьмом совещании Конвенции о биологическом разнообразии президент Палау Его превосходительство Томми Э. Ременгесау-младший объявил о создании проекта «Микронезийский вызов» по эффективному сохранению не менее 30% прибрежных и 20% земельных ресурсов. Главы государств пяти стран и территорий Микронезии — Федеративных Штатов Микронезии, Палау, Маршалловых Островов, Содружества Северных Марианских островов (США) и Территории Гуам (США) — приняли совместные обязательства по достижению этих целей на региональном уровне. До настоящего времени ГЭФ, организации Охрана природы и Консервейшн Интернэшнл передали 12 миллионов долл. США из 18 миллионов долл., выделенных на осуществление первой фазы по устойчивому финансированию этой региональной инициативы.

70. Начало морской инициативе «Карибский вызов» (МИКВ) положила декларация Гренады о намерении защитить 25% своих морских и земельных районов к 2020 году (она была провозглашена в то же время, что и «Микронезийский вызов», на восьмом совещании Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии). Багамские Острова, которые ранее обязались защитить 20% площади своих морских районов, предложили разработать проект «Карибский вызов». С тех пор МИКВ развивается как ряд субрегиональных и национальных проектов Глобального экологического фонда (ГЭФ), причем все эти проекты направлены на поддержку стран региона в выполнении программы работы по охраняемым районам и островам в соответствии с Конвенцией о биологическом разнообразии. Ожидается, что страны, которым оказывает помощь Глобальное партнерство островов (ГПО), формально объявят о МИКВ во время мероприятия на высшем уровне на приближающемся девятом совещании Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии в Бонне в мае 2008 года. В роли основного учреждения-исполнителя в субрегиональном Восточно-カリбском проекте (Антигуа и Барбуда, Доминика, Гренада, Сент-Киттс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины) выступит Всемирный банк, тогда как второй субрегиональный проект, осуществляемый ЮНЕП, охватит страны, подписавшие Декларацию Санто-Доминго о биологическом коридоре (Куба, Доминиканская Республика и Гаити). Национальные проекты планируются на Багамских островах и потенциально — на Ямайке.

71. Сан-Томе и Принсили создали Национальный природный парк Обо, включающий в общей сложности 240 квадратных километров, или до 30% площади островной республики. Служба парков Сан-Томе и Принсили сейчас разрабатывает планы управления и стратегии по привлечению средств.

72. Президент Индонезии Юдхойоно начал переговоры о содействии выполнению обязательств с другими Сторонами Конвенции о биологическом разнообразии с целью сохранения сверхбогатого кораллового разнообразия в Коралловом треугольнике (Индонезия, Малайзия, Филиппины, Соломоновы Острова, Тимор-Лешти и Папуа — Новая Гвинея). Первая встреча высших должностных лиц Инициативы Кораллового треугольника была проведена на Бали 6 и 7 декабря 2007 года; страны договорились об основах для разработки к маю 2009 года Плана мероприятий на основе согласованного набора принципов. ГЭФ, Азиатский банк развития, организация Охрана природы, Всемирный фонд дикой природы и организация Консервейшн Интернэшнл объявили о принятии финансовых обязательств и обеспечении технической поддержки, а Австралия обязалась поделиться научным опытом и провести у себя семинар по управлению морскими ресурсами для региона в 2008 году.

73. Государство Фиджи обязалось к 2020 году образовать на 30% своих прибрежных и морских земель сеть охраняемых районов.

/...

74. На восьмом совещании Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии в 2006 году Республика Кирибати сообщила о начале создания Морского охраняемого района островов Феникс (МОРОФ). МОРОФ имеет площадь 184 700 квадратных километров (18,5 миллиона гектаров) и представляет собой третий по величине морской охраняемый район в мире.

75. В апреле 2007 года Мадагаскар создал 15 новых охраняемых районов, охватывающих почти 1 миллион гектаров (2,4 миллиона акров) земли, в том числе 1,2 миллиона акров густого леса на юго-востоке, 684 000 акров лесов и озер в заболоченном комплексе на северо-западном побережье и мангровых деревьев и озер в центральном лесу Менабе. Президент Раваломанана заявил о защите около 2 миллионов гектаров земли за прошедшие два года и намерен объявить о достижении целей Конвенции о биологическом разнообразии в 10 процентов на десятом совещании Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии.

76. В июне 2006 года Соединенные Штаты образовали самый обширный морской охраняемый район в мире — памятник природы Папаханаумокуакеа, который расположен в северо-западной части Гавайских островов.

77. Инициатива по морскому охраняемому району в западной части Индийского океана была объявлена на Мадагаскаре, в нее входят Сейшельские Острова, Маврикий, Коморские Острова и Мадагаскар. Цели инициативы — усиление взаимодействия по образованию или укреплению сети морских охраняемых районов, обмен опытом и примерами по планам устойчивого финансирования, связь с другими островами для изучения практических методов эффективного управления морскими охраняемыми районами с использованием радарной технологии.

#### *Угрозы биоразнообразию островов*

78. Новая Зеландия, которая является лидером Совместной островной инициативы по уменьшению влияния инвазивных чужеродных видов на биоразнообразие островов и источники средств к существованию, способствует развитию национального потенциала и оказывает стратегическое региональное содействие Тихоокеанским островам в достижении целей 10 и 11 программы работы по сохранению биоразнообразия островов («контроль угрозы биоразнообразию островов со стороны инвазивных чужеродных видов»). Сотрудничество между Новой Зеландией и секретариатом укрепилось после визита в Веллингтон и Окленд в октябре 2007 года, где также проводился семинар для высших должностных лиц, посвященный расширению опыта Новой Зеландии в проведении эффективной борьбы с распространением инвазивных чужеродных видов на островах Тихого океана. Кроме того, Новая Зеландия была отобрана для проведения программы малых грантов ЮНДП/ГЭФ во всем Тихоокеанском регионе, благодаря чему она получила более 1,2 миллиона долл. США на осуществление широкого спектра проектов.

79. Во время открытия совещания по стратегии ГПО в сентябре 2007 года в Риме президент Сейшельских Островов Мишель объявил о создании Фонда повышения уровня моря. Президент призвал мировую общественность обратить внимание на последствия разрушительного влияния изменения климата на население островов и уязвимые компоненты островных экосистем и принять меры по устранению данной проблемы. Фонд обеспечит создание механизма для привлечения особого внимания к проблемам, связанным с таким влиянием на малые островные развивающиеся государства. Фонд повышения уровня моря предоставит ресурсы и опыт по поддержке малых островных государств, островов и других низколежащих областей для адаптации к этой угрозе.

*Расширение потенциала и финансирования для реализации*

80. Австралия через Департамент по вопросам окружающей среды предоставила более 3,5 миллиона австралийских долл. в грантах на проекты, связанные с сохранением биоразнообразия на Маврикии, в нескольких островных государствах Тихоокеанского региона (Кирибати, Федеративные Штаты Микронезии, Вануату, Тонга, Маршалловы Острова, Фиджи, Острова Кука, Тувалу), а также в государствах Юго-Восточной Азии с островами.

81. Помимо выделения за два прошедших года 9 миллионов евро на сохранение рифов через программы Национальной инициативы для коралловых рифов и Инициативы по коралловым рифам для южной части Тихого океана, Франция в сотрудничестве с МСОП организовывает совещание на Реюньоне по вопросам островов и изменения климата, в частности, в отношении европейских островов, а также заморских стран и территорий.

82. Италия приняла и поддержала совещание по стратегии, организованное Глобальным партнерством островов (см. ниже), а также сообщила о своих долгосрочных обязательствах по поддержке программы островов МСОП в Средиземном море и во всем мире.

83. В 2006–2007 годах в Палау ввели новую должность национального координатора по инвазивным видам и назначили на нее соответствующее лицо, а также провели однолетний проект «Операция по борьбе с инвазией», положивший начало реализации Национальной стратегии по инвазивным видам, нацеленной на определенные инвазивные виды и разработку стратегического плана по искоренению этих видов и управлению ими.

84. В мае 2006 года создана Тихоокеанская сеть изучения инвазивных видов (ТСИИВ), призванная расширить потенциал учреждений островов Тихого океана по борьбе с угрозой, которую представляют инвазивные виды для их экосистем и экономики. До настоящего времени многоотраслевые группы по инвазивным видам из 14 островных стран, государств и территорий Тихого океана присоединились к ТСИИВ и разработали собственную сеть по работе с инвазивными видами. Офис ТСИИВ находится в секретариате Южно-тихоокеанской региональной программы по защите окружающей среды (ЮТРПЗОС) в Апиа, Самоа; сеть поддерживается многосторонним партнерством, куда входят Палау, Американское Самоа, Тихоокеанская инициатива по вопросам инвазивных видов (Новая Зеландия), Лесная служба США, БёрдЛайф Интернэшнл, Консервейшн Интернэшнл, МСОП, секретариат Тихоокеанского сообщества (СТС), ЮТРПЗОС, организация Охрана природы и Южно-Тихоокеанский университет.

85. Правительство Соединенных Штатов оказывает существенную финансовую и техническую поддержку Инициативе Кораллового треугольника, инициативе «Микронезийский вызов» и Охраняемому району островов Феникс, Кирибати.

***Глобальное партнерство островов (ГПО)***

86. В качестве катализатора принятия многих описанных добровольных обязательств выступало Глобальное партнерство островов, впоследствии оно оказывало помощь и содействие в выполнении этих обязательств. В ГПО входят «Микронезийский вызов», Морская инициатива «Карибский вызов», Инициатива Кораллового треугольника, Инициатива по морскому охраняемому району в западной части Индийского океана и другие. ГПО продолжает оказывать активную помощь всем членам в выполнении этих обязательств.

87. Глобальное партнерство островов быстро выросло с момента объявления о его создании на международном совещании на Маврикии в январе 2005 года и собственно создания на восьмом совещании Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии в Бразилии в марте

/...

2006 года. В настоящее время ГПО включает более 20 стран и 20 исполнительных и донорских организаций, проводящих большую работу и осуществляющих значительное финансирование для сохранения и поддержания источников средств к существованию на островах.

88. Группа ГПО охватывает все части мира и включает лидеров малых островных государств, крупных островных стран, заморских территорий и стран-доноров, а также местных, национальных, региональных и международных организаций. Партнерство добилось этого, не имея формальной структуры или специального штата.

89. В сентябре 2007 года группа наиболее активных партнеров встретилась в Риме для составления первого стратегического плана ГПО и глобального консультационного процесса. Данная Стратегия ГПО на 2008–2010 годы станет руководящей основой для партнерства и обеспечит необходимую основу для поддержки при дальнейшем развитии ГПО в течение трех последующих лет.

90. ГПО также осуществляет совместно с основными странами деятельность по разработке следующих новых обязательств:

а) *инвазивные виды*. Партнеры изучают варианты регионального и мирового сотрудничества в борьбе с инвазивными видами, а также варианты управления на островах на основе опыта Совместной островной инициативы и других эффективных подходов. Эти усилия будут скоординированы в рамках всестороннего обзора инвазивных чужеродных видов на девятой Конференции Сторон;

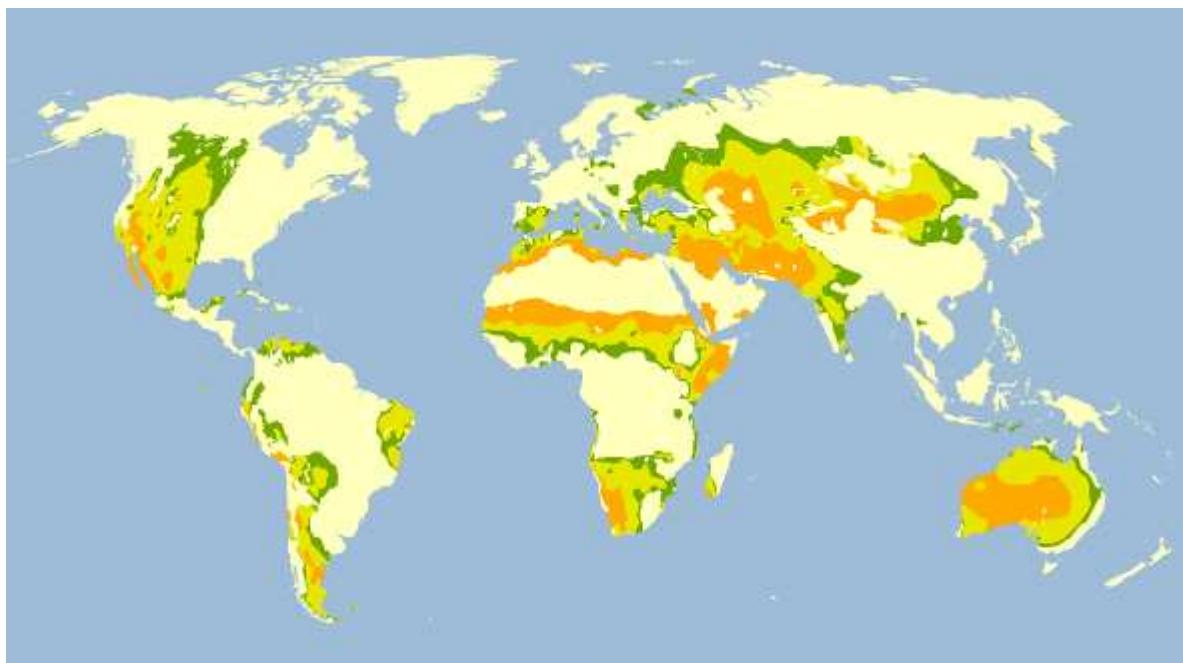
б) *база данных об островах*. В ответ на запросы многих международных субъектов деятельности ЮНЕП-ВЦМООС в сотрудничестве с Глобальной сетью островов и многими другими учреждениями и специалистами предложил разработать Глобальную базу данных по биоразнообразию островов, с тем чтобы создать несколько продуктов, включая веб-портал островов и всемирный атлас биоразнообразия островов, для ознакомления общественности с важнейшими вопросами сохранения островов;

с) в число других инициатив, изучаемых членами ГПО, входят усиление сотрудничества с островами Средиземного моря, возможности по укреплению экосистемного управления рыболовством и большими морскими экосистемами, а также устойчивое развитие туризма на островах. Подробную информацию о ГПО можно найти по адресу: <http://www.cbd.int/island/glispa.shtml>.

*Приложение*

**КАРТЫ-СХЕМЫ ЗАСУШЛИВЫХ И СУБГУМИДНЫХ ЗЕМЕЛЬ**

**Карта 1. Схема в соответствии с КБО**



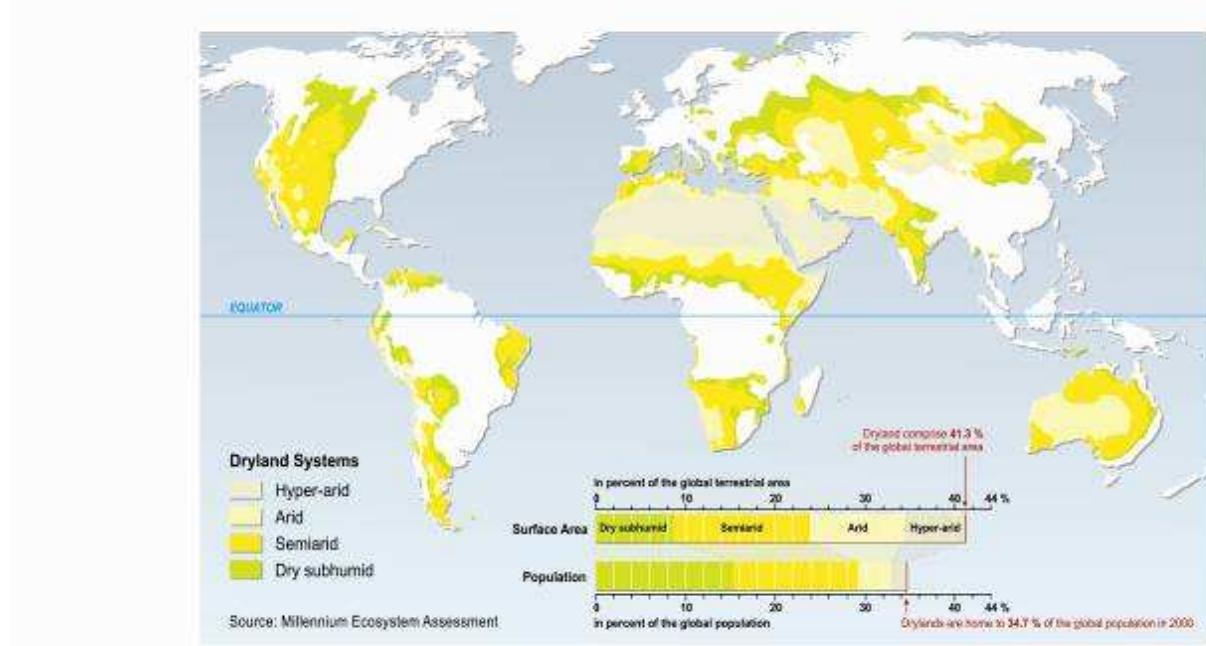
**UNCCD delineation of drylands**

- [Green] dry subhumid: P/PET 0.50 - 0.65
- [Yellow-green] semiarid: P/PET 0.20 - 0.50
- [Orange] arid: P/PET 0.05 - 0.20



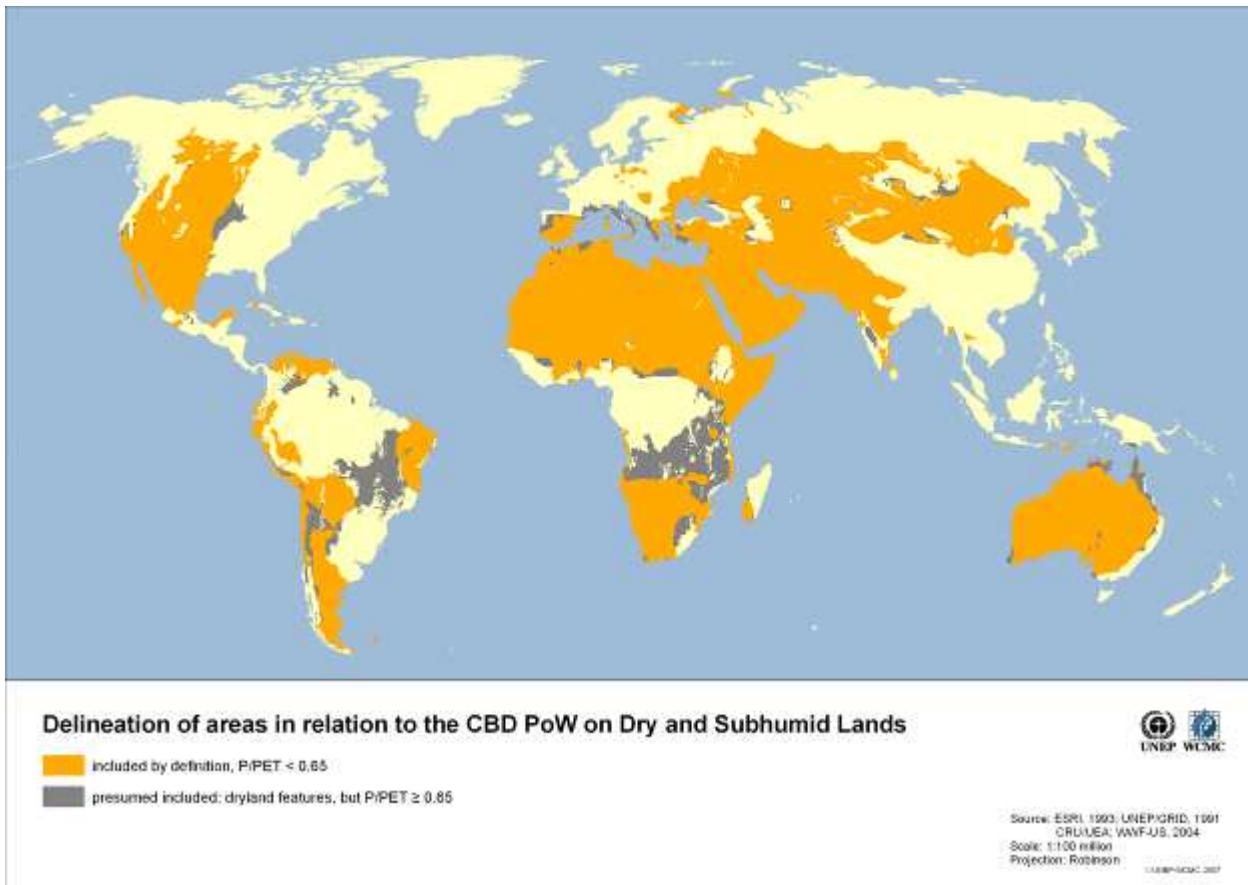
Source: ESRI, 1992; CRU/UEA; UNEP/GRID, 1991  
Scale: 1:100 m/Bar  
Projection: Robinson  
© UNEP/GRID, 2007

**Карта 2. Схема в соответствии с Оценкой экосистем на пороге тысячелетия**



/...

**Карта 3: Схема в соответствии со средним уровнем осадков и определениями экосистем, включая засушливые и полузасушливые земли, пастбища и саванны и средиземноморские ландшафты<sup>†</sup>**



<sup>†</sup>

[http://www.unep-wcmc.org/habitats/drylands/dryland\\_report\\_final\\_HR.pdf](http://www.unep-wcmc.org/habitats/drylands/dryland_report_final_HR.pdf)